

Fictions et réalités

Cours d'anglais - niveau Terminale

*L'axe fictions et réalités pose une question simple en apparence : pourquoi des romans, des films ou des séries totalement inventés nous apprennent-ils autant sur le monde réel ? De 1984 à *The Handmaid's Tale*, de *Gatsby* à *Downton Abbey*, la fiction anglophone grossit les traits de la société pour mieux la faire voir. Ce cours vous donne les repères culturels, le vocabulaire et les tournures pour en parler avec précision au niveau B2.*

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Fictions et réalités : inventer pour dire le vrai

Une fiction n'est pas un mensonge : c'est un **miroir déformant**. L'auteur invente un monde, mais ce monde parle du nôtre. On dit en anglais que la fiction **holds up a mirror to society** (*tend un miroir à la société*). Le lecteur accepte de croire à l'histoire le temps de la lecture : c'est la *suspension of disbelief*.

VOCABULAIRE CLÉ

- **fiction / non-fiction** : œuvre d'imagination / documentaire, essai
- **a novel** : un roman ; **a short story** : une nouvelle
- **a plot** : une intrigue ; **a character** : un personnage ; **the setting** : le cadre
- **to depict, to portray** : représenter, dépeindre
- **a cautionary tale** : un récit d'avertissement
- **far-fetched** : tiré par les cheveux ; **true-to-life** : réaliste

La dystopie : d'Orwell à Atwood

Une **utopia** décrit une société idéale (le mot vient de Thomas More, 1516). Une **dystopia** en est l'envers : une société qui se croit parfaite mais qui écrase l'individu. Le genre fleurit au XXe siècle, à l'ombre des totalitarismes.

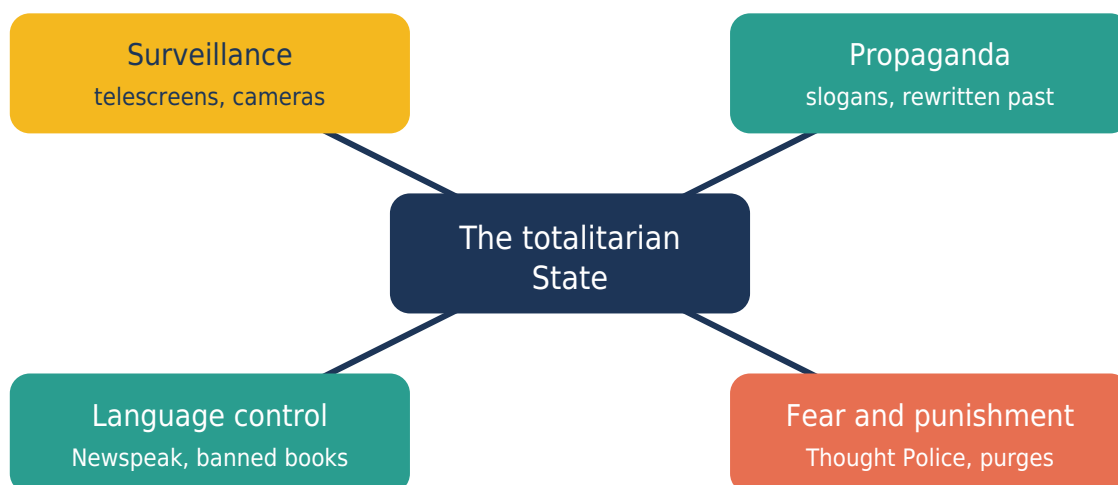
George Orwell, *Nineteen Eighty-Four* (1949)

Dans l'Océania de Winston Smith, le Parti contrôle tout. Les affiches proclament **Big Brother is watching you** (*Big Brother vous regarde*), des *telescreens* espionnent chaque

foyer, la *Thought Police* traque les pensées interdites et le Ministère de la Vérité réécrit le passé. La langue elle-même est appauvrie : le *Newspeak* supprime les mots pour rendre la révolte impensable. Le *doublethink* consiste à croire deux choses contradictoires à la fois, d'où les slogans **War is peace. Freedom is slavery. Ignorance is strength.** L'adjectif **Orwellian** désigne aujourd'hui toute surveillance ou manipulation de masse.

Margaret Atwood, *The Handmaid's Tale* (1985)

Dans la République de Gilead, une théocratie a remplacé les États-Unis. Les femmes fertiles, les *Handmaids*, sont réduites à leur fonction reproductive ; elles n'ont plus le droit de lire ni de posséder quoi que ce soit. La formule de salutation **Under His Eye** rappelle la surveillance permanente. Atwood affirme n'avoir rien inventé qui n'ait déjà existé quelque part dans l'histoire : c'est ce qui rend le roman si troublant. Sa robe rouge est devenue un symbole dans des manifestations pour les droits des femmes.



Les quatre leviers du pouvoir dans la plupart des dystopies.

Œuvre	Auteur, date	Société imaginée	Ce qu'elle dénonce
<i>Brave New World</i>	Aldous Huxley, 1932	Bonheur obligatoire, drogue (soma), bébés fabriqués	La société de consommation et le conditionnement
<i>Nineteen Eighty-Four</i>	George Orwell, 1949	Parti unique, surveillance totale	Le totalitarisme et la manipulation de la vérité
<i>Fahrenheit 451</i>	Ray Bradbury, 1953	Les pompiers brûlent les livres	La censure et l'abrutissement par les écrans
<i>The Handmaid's Tale</i>	Margaret Atwood, 1985	Théocratie patriarcale	L'oppression des femmes, le fanatisme
<i>The Hunger Games</i>	Suzanne Collins, 2008	Districts pauvres, Capitole riche, jeux télévisés mortels	Les inégalités et la télé réalité

Le rêve américain questionné

L'expression **the American Dream** a été popularisée par l'historien James Truslow Adams en 1931, mais l'idée remonte à la Déclaration d'indépendance (1776), qui garantit **life, liberty and the pursuit of happiness**. Le rêve promet que chacun, quelle que soit son origine, peut réussir par son travail : c'est le mythe du **self-made man** et du parcours **from rags to riches** (*de la misère à la fortune*).

La littérature américaine a souvent montré l'envers de ce rêve :

- **F. Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925)** : Jay Gatsby a fait fortune, mais l'argent ne lui ouvre pas le monde de Daisy. La lumière verte au bout du ponton symbolise un rêve toujours hors d'atteinte.
- **John Steinbeck, *Of Mice and Men* (1937)** : George et Lennie, ouvriers agricoles de la Grande Dépression, rêvent d'une petite ferme à eux. Le rêve se brise.
- **Arthur Miller, *Death of a Salesman* (1949)** : Willy Loman croit qu'il suffit d'être apprécié pour réussir ; il finit épuisé et désillusionné.

EXEMPLES

Gatsby embodies the American Dream, but also its failure. (*Gatsby incarne le rêve américain, mais aussi son échec.*)

The green light stands for a dream that can never be reached. (*La lumière verte représente un rêve qu'on ne peut jamais atteindre.*)

For many workers, the dream turned into a nightmare. (*Pour beaucoup d'ouvriers, le rêve s'est transformé en cauchemar.*)

La société de classes dans la fiction

Au Royaume-Uni, la question des classes sociales traverse toute la fiction. Charles Dickens dénonce la misère victorienne : dans *Oliver Twist* (1838), l'orphelin affamé ose demander **Please, sir, I want some more**. Jane Austen, dans *Pride and Prejudice* (1813), montre que le mariage est d'abord une affaire de rang et de revenus. Plus récemment, la série *Downton Abbey* oppose les maîtres *upstairs* et les domestiques *downstairs*. Côté américain, *The Hunger Games* transpose cette fracture dans un futur où le Capitole vit dans le luxe pendant que les districts meurent de faim.

Anglais	Français
the working class / the middle class / the upper class	la classe ouvrière / moyenne / supérieure
social mobility	la mobilité sociale
to climb the social ladder	gravir l'échelle sociale
the haves and the have-nots	les nantis et les démunis

Fiche en ligne : anglais-pdf.fr/fictions-et-realites-cours-anglais-terminale/ · Cours, exercices corrigés et QCM d'anglais

the wealth gap	l'écart de richesse
to be born with a silver spoon in one's mouth	naître avec une cuillère d'argent dans la bouche

Quand la science-fiction nourrit l'innovation

La science-fiction ne se contente pas d'avertir : elle donne aussi des idées aux chercheurs et aux ingénieurs. Beaucoup d'inventeurs racontent avoir été marqués par les romans et les séries de leur jeunesse. On dit alors que la fiction **fuels innovation** (*nourrit l'innovation*) : elle imagine un objet ou une idée, puis la science s'en empare.

Œuvre	Ce qu'elle imaginait	Ce qui en est sorti
H. G. Wells, <i>The World Set Free</i> (1914)	des « bombes atomiques » libérant une énergie colossale	le physicien Leo Szilard, lecteur du roman, conçoit la réaction en chaîne en 1933
Arthur C. Clarke, article de 1945	des satellites immobiles au-dessus de la Terre pour relayer les communications	les satellites géostationnaires de télévision et de téléphone
la série <i>Star Trek</i> (1966)	le <i>communicator</i> , un appareil de poche pour parler à distance	Martin Cooper, pionnier du téléphone portable, la cite parmi ses inspirations
William Gibson, <i>Neuromancer</i> (1984)	le <i>cyberspace</i> , un réseau mondial où l'on se connecte	le mot est entré dans la langue pour parler d'Internet
Isaac Asimov, <i>I, Robot</i> (1950)	les trois lois de la robotique	les débats actuels sur l'éthique des robots et de l'intelligence artificielle

VOCABULAIRE CLÉ

- **science fiction, sci-fi** : la science-fiction
- **a breakthrough** : une percée, une avancée décisive
- **a pioneer / to pioneer** : un pionnier / être le premier à développer
- **to fuel innovation** : nourrir, stimuler l'innovation
- **to foresee (foresaw, foreseen)** : prévoir, anticiper
- **to pave the way for** : ouvrir la voie à

EXEMPLES

Star Trek's communicator paved the way for the mobile phone. (*Le communicateur de Star Trek a ouvert la voie au téléphone portable.*)

Some breakthroughs were foreseen by novelists long before engineers made them real. (*Certaines percées ont été anticipées par des romanciers bien avant que les ingénieurs ne les concrétisent.*)

Science fiction is a laboratory of ideas as well as a warning. (*La science-fiction est un laboratoire d'idées autant qu'un avertissement.*)

NUANCER

Une œuvre n'« invente » pas un objet : elle l'imagine et peut l'inspirer. Préférez **inspired**, **anticipated** ou **paved the way for** à *invented*.

Analyser une œuvre de fiction en anglais : méthode

À l'oral comme à l'écrit, partez toujours de l'œuvre pour aller vers le réel. Trois temps suffisent : présenter, interpréter, relier au monde.

MÉTHODE

1. **Présenter** : **This novel, written by..., is set in... / The story revolves around...**
2. **Interpréter** : **The author portrays... as... / It can be read as a critique of...**
3. **Relier au réel** : **This echoes today's debates on... / Far from being mere entertainment, it warns us against...**

ERREURS FRÉQUENTES

- **actual** veut dire « réel », pas « actuel » (*current*). **The actual events inspired the plot.**
- **a novel** est un roman ; une nouvelle se dit **a short story**. **A romance** est une histoire d'amour.
- **a character** = un personnage ; le caractère d'une personne se dit **personality** ou **temper**.
- **eventually** signifie « finalement », pas « éventuellement » (*possibly*).
- On dit **the story takes place in Gilead**, sans *happens in* pour un cadre.

POUR ALLER PLUS LOIN

Reliez une dystopie à une actualité précise : reconnaissance faciale, désinformation, réseaux sociaux. Une phrase comme **Orwell's telescreens now fit in our pockets** fait toujours mouche à l'oral.

L'essentiel à retenir

- La fiction est un **miroir** : elle exagère pour faire réfléchir.
- La **dystopie** (Orwell, Huxley, Bradbury, Atwood, Collins) met en garde contre la surveillance, la propagande, la censure et l'oppression.
- Le **rêve américain** promet la réussite par le travail ; Fitzgerald, Steinbeck et Miller en montrent les limites.
- Les **classes sociales** structurent la fiction britannique, de Dickens à Downton Abbey.

- La **science-fiction** nourrit aussi l'innovation (Wells, Clarke, Star Trek, Gibson, Asimov)
: *a breakthrough, a pioneer, to fuel innovation.*
- Pour analyser : présenter, interpréter, relier au réel, et éviter les faux amis *actual, eventually, novel.*